



EN During installation on a car with automatic tailgate opener, operate the tailgate manually. Sudden and unstoppable movement of the tailgate may cause harm. Check your vehicle owner's manual for more specific information on how the automatic tailgate operates.

FR Lors de l'installation sur une voiture avec ouverture automatique du hayon, ouvrez manuellement le hayon. Le mouvement soudain et imparable du hayon peut être dangereux. Consultez le manuel du propriétaire de votre véhicule pour des informations plus spécifiques sur l'ouverture automatique du hayon.

ES Durante la instalación en un vehículo con mando a distancia de apertura del portón trasero automático, abra manualmente. Un movimiento repentino e imparable del portón trasero podría provocar lesiones. Consulte el manual del propietario del vehículo para obtener información más específica sobre el funcionamiento del portón trasero automático.

DE Bedienen Sie bei Installation an einem Auto mit automatischer Heckklappenöffnung die Heckklappe manuell. Eine plötzliche und unaufhaltbare Bewegung der Heckklappe kann Schäden verursachen. Bitte sehen Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs nach. Dort finden Sie spezifische Informationen zur Betriebsweise der Heckklappe.

NL Bedien de achterklep met de hand tijdens installatie op

een auto met automatische achterklep opener. Plotselinge en niet te stoppen beweging van de achterklep kan letsel veroorzaken. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw voertuig voor meer specifieke informatie over hoe de automatische achterklep werkt.

PT Durante a instalação em um carro com abertura automática da tampa do porta-malas, acione-a manualmente. O movimento repentino e difícil de interromper da tampa do porta-malas pode causar ferimentos. Consulte o manual do proprietário do seu veículo para obter informações específicas sobre a operação da tampa do porta-malas automática.

IT Durante l'installazione su un'auto con apertura automatica del portellone, azionare l'opzione di controllo manuale del portellone. Il movimento improvviso e inarrestabile del portellone può causare danni. Controlla il manuale del costruttore del tuo veicolo per informazioni più specifiche su come manovrare il portellone automatico.

SV Vid montering i en bil med automatisk bagagelucksöppnare ska bagageluckan öppnas manuellt. Plötsliga och ostoppbara rörelser hos bagageluckan kan orsaka skada. Studera fordonets användarhandbok för mer ingående information om hur den automatiska bagageluckan fungerar.

DK Ved installering i en bil med automatisk åbning af bagageklappen, skal du betjene bagageklappen manuelt. Pludselige bevægelser og bevægelser, der ikke kan standses på bagageklappen kan betyde skade. Kontroller dit køretøjs brugsanvisning for mere specifik information om, hvordan den automatiske bagageklap fungerer.

NO Under installasjon på en bil med automatisk baklukeåpner, må bakluken betjenes manuelt. Plutselige og ikke stoppbare bevegelser av bakluken kan forårsake skade. Se i bruksanvisningen til bilen for mer spesifikk informasjon om hvordan den automatiske bakluken fungerer.

FI Kun asennat tuotetta autoon, jossa on automaattinen takaluukun avaaja, käsittele takaluukkuu manuaalisesti. Takaluukun yhtäkkäinen ja pysäyttämätön liite voi aiheuttaa vahinkoja. Katso lisätietoja automaattisen takaluukun toiminnasta ajoneuvosi omistajan käyttöoppaasta.

IS Við uppsetningu á bil með sjálfvirkan opnara afturhlerann skal opna afturhlerann á handvirkan hátt. Skyndileg og óstöðvanleg hreyfing á afturhleranum getur valdið skaða. Athugaðu eiganadahandbók ökutækisins fyrir nákvæmari upplýsingar um hvernig sjálfvirki afturhlerinn virkar.

ET Tagaluugi automaatse avamisseadmega autodel peab tagaluuki käsitsi käitama. Tagaluugi järsk ja peatumatu liikumine võib põhjustada vigastusi. Automaatse tagaluugi käitamise üksikasjaliku teabe jaoks tutvuge sõiduki kasutusjuhendiga.

LV Uzstādot automašīnā ar automātisko aizmugurējo durvju atvērēju, darbiniet aizmugurējās durvis manuāli. Pēkšņa un neapturama aizmugurējo durvju kustība var nodarīt kaitējumu. Papildinformāciju par automātisko aizmugurējo durvju darbību, skatiet transportlīdzekļa īpašnieka rokasgrāmatā.

LT Montuojant automobilįje su automatine bagažinės atidarymo funkcija, atidarykite bagažinę rankiniu būdu. Staigus ir nestabdomas bagažinės judėjimas gali padaryti žalos. Daugiau informacijos apie automatiškai atsidarancios bagažinės veikimą rasite savo transporto priemonės savininko vadove.

RU При установке на автомобиль с системой автоматического открытия багажника откройте багажник вручную. Внезапное перемещение багажника, которое невозможно остановить, может причинить ущерб. Дополнительные сведения о работе системы автоматического открытия багажника см. в руководстве по эксплуатации автомобиля.

UK Під час установаження на автомобіль з автоматичним багажником, виконуйте маніпуляції з багажником уручну. Раптовий і незупинений рух багажника може завдати шкоди. Перевірте посібник власника транспортного засобу, щоб отримати конкретніші відомості щодо роботи автоматичного багажника.

PL W przypadku montażu w samochodzie wyposażonym w pilota do automatycznego otwierania tylnej klapy, tylną klapę należy obsługiwać ręcznie. Nagły i niepowstrzymany ruch tylnej klapy może spowodować obrażenia. Bardziej szczegółowe informacje dotyczące działania funkcji automatycznego otwierania tylnej klapy znajdziecie w instrukcji obsługi swojego pojazdu.

CS Během instalace na vozidle s automatickým otevíráním výklopné podložky ovládejte výklopnou podložku ručně. Náhly a nezastavitelný pohyb výklopné podložky může vést k újmě. Blíže informace ohledně fungování automatické výklopné podložky najdete v příručce vozidla.

HU Automata csomagterajtó-nyitótval ellátott autóba történő telepítés során kézzel működtesse a csomagterajtót. A csomagterajtót hirdelen és megállíthatatlan mozgása sérülést okozhat. A gépjármű használati útmutatójában található részletesebb információkat arról, hogy hogyan működjön az automata csomagterajtó.

RO În timpul instalării pe o mașină cu dispozitiv automat de deschidere a portbagajului, acțiunea portbagajului manual. Mișcarea bruscă și imposibil de oprit a portbagajului poate cauza vătămări corporale. Consultați manualul de utilizare a vehiculului dvs. pentru informații mai specifice referitoare la modul în care funcționează portbagajul automat.

SK Počas montáže do automobilu s automatickým otváračom dverí batožinového priestoru ovládateľný dvere batožinového priestoru manuálne. Náhly a nezastaviteľný pohyb dverí batožinového priestoru môže spôsobiť škodu. Podrobnejšie informácie o fungovaní automatického otvárača dverí batožinového priestoru nájdete v príručke majiteľa vozidla.

SL Če ima vozilo funkcijo avtomatskega odpiranja prtljažnih vrat, pri nameščanju prtljažnih vrat, pri nameščanju prtljažna vrata odpirajte ročno. Nenadno in neustavljivo premikanje prtljažnih vrat bi lahko povzročilo škodo. Glejte uporabniški priručnik vašega vozila, kjer boste našli bolj specifične informacije o tem, kako deluje avtomatski sistem prtljažnih vrat.

BG По време на монтиране на автомобил с автоматично отваряне на задната врата задействайте ръчно задната врата. Внезапното и неудържимо движение на задната врата може да причини нараняване. Проверете ръководството за собственика на превозното средство за по-конкретна информация за това как функционира автоматичната задна врата.

HR Za vrijeme postavljanja na automobil s automatskim otvaranjem vrata prtljažnika rukujte vratima ručno. Iznenadno i nezaustavljivo pomicanje vrata prtljažnika može dovesti do ozljede. Podrobnije informacije o radu automatskih vrata prtljažnika potražite u korisničkom priručniku za vaše vozilo.

EL Κατά την εγκατάσταση σε αυτοκίνητο με αυτόματο άνοιγμα πίσω πόρτας, ανοίξτε την πίσω πόρτα με το χέρι. Μπορεί να προκληθεί ζημιά από την ξαφνική και ασταμάτητη κίνηση της πίσω πόρτας. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο κατόχου του οχήματός σας για πιο συγκεκριμένες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας της αυτόματης πίσω πόρτας.

TR Bagaj kapağı otomatik olarak açılan bir araçta montaj işlemi sırasında bagaj kapağının elle açılıp kapatıl. Bagaj kapağının ani ve önlenebilir hareketi hasara neden olabilir. Otomatik bagaj kapağının nasıl kullanılacağı hakkında daha ayrıntılı bilgi için aracınızın kullanıcı el kitabına bakın.

MT Waqt l-installazzjoni fuq karozza b'apparat li jiftaħ taiglate awtomatikament, haddem t-taiglate manwalment. Moviment f'daqqa u li ma jistax jieqaf tat-taiglate jista' jikkawża ħsara. Iċċekġja l-manwal tas-sid tal-vettura tiegħek għal informazzjoni aktar specifika dwar kif jopera t-taiglate awtomatiku.

HE במהלך ההתקנה במקביל עם פתיחה אוטומטית של הדלת האחורית, יש לפעול את הדלת האחורית באופן ידני. הזזה פתאומית ובלתי ניתנת ליעצרה של הדלת האחורית עלולה לגרום לנזק. עיין במדריך לנהג של הרכב לקבלות מידע מפורט יותר על אופן הפעולה לדלת האחורית.

AR حامل أثناء تركيب فتح باب خلفي أي في السيارة سيتعين عليك تشغيل الباب الخلفي يدويًا. مع ملاحظة أن أية حركة مفاجئة أو لا يمكن إيقافها للباب الخلفي قد ترفع أضرارًا. راجع دليل مالك المركبة لمعرفة معلومات أدق عن كيفية تشغيل الباب الخلفي الآلي.

ZH (CN) 当安装在配有自动尾门开启工具的汽车上时, 请手动操作尾门。尾门突然移动时难以停下, 可能会造成人身伤害。有关自动尾门运转方式的更具体信息, 请查看您的车主手册。

ZH (TW) 在有後擋板開啟器的車上進行安裝時, 請手動操作後擋板。後擋板如果突然移動且無法停住, 可能會造成傷害。更多關於自動後擋板如何操作的具體資訊, 請參閱您愛車的使用手冊。

JA 自動テールゲートオープナー装備車への取り付け時には、手動でテールゲートを操作してください。テールゲートが突然動き出し止められない場合、害をもたらす可能性があります。自動テールゲートの動作の詳細については、車両のオーナーズマニュアルをご確認ください。

KO 차동 테일게이트 오픈너가 있는 차량에 설치 중, 테일게이트를 수동으로 작동하십시오. 테일게이트가 갑자기 멈출 수 없는 움직임을 보이면 위험해질 수 있습니다. 차동 테일게이트 작동 방식에 대한 구체적인 정보는 해당 차량의 사용자 설명서를 확인하십시오.

TH ในระหว่างการติดตั้งบนรถยนต์ที่มีระบบเปิดฝาท้ายอัตโนมัติ ให้เปิดฝาท้ายด้วยมือ การเคลื่อนไหวของฝาท้ายอย่างกะทันหัน และต่อเมื่ออาจทำให้เกิดขึ้นคร่าวๆ ได้ ควรสวมคู่มือเจ้าของรถของคุณเพื่อดูข้อมูลเฉพาะเพิ่มเติมเกี่ยวกับการทำงานของฝาท้ายอัตโนมัติ

MS Semasa pemasangan pembuka pintu belakang pada kereta, sila kendali pintu belakang secara manual. Pergerakan pintu belakang yang mengejutkan dan tidak dapat dihentikan boleh merosakkannya. Sila semak buku manual pemilik kenderaan anda bagi mendapatkan maklumat terperinci tentang cara pintu belakang beroperasi.